

Bill 229

Private Member's Bill

Projet de loi 229

Projet de loi d'un député

5th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

5^e session, 42^e législature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

BILL 229

PROJET DE LOI 229

**THE FARMERS' MARKETS WEEK ACT
(COMMEMORATION OF DAYS, WEEKS AND
MONTHS ACT AMENDED)**

**LOI SUR LA SEMAINE DES MARCHÉS
FERMIERS (MODIFICATION DE LA LOI SUR
LES JOURNÉES, LES SEMAINES ET
LES MOIS COMMÉMORATIFS)**

Mr. Wishart

M. Wishart

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Commemoration of Days, Weeks and Months Act*. The last full week of July of each year is proclaimed as Farmers' Markets Week.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs*. La dernière semaine complète de juillet est proclamée « Semaine des marchés fermiers ».

BILL 229

**THE FARMERS' MARKETS WEEK ACT
(COMMEMORATION OF DAYS, WEEKS AND
MONTHS ACT AMENDED)**

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. C150.5 amended

1 The Commemoration of Days, Weeks and Months Act is amended by this Act.

2 The following is added after Schedule 22:

SCHEDULE 22.1

FARMERS' MARKETS WEEK

WHEREAS farmers play a critical role in Manitoba's history and economy;

AND WHEREAS farmers' markets provide an opportunity for consumers to meet farmers and purchase farm products directly from them;

PROJET DE LOI 229

**LOI SUR LA SEMAINE DES MARCHÉS
FERMIERS (MODIFICATION DE LA LOI SUR
LES JOURNÉES, LES SEMAINES ET
LES MOIS COMMÉMORATIFS)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. C150.5 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs.

2 Il est ajouté, après l'annexe 22, ce qui suit :

ANNEXE 22.1

SEMAINE DES MARCHÉS FERMIERS

Attendu :

que la contribution des fermiers à l'histoire et à l'économie du Manitoba est essentielle;

que grâce aux marchés fermiers, les consommateurs peuvent rencontrer des fermiers et acheter des produits agricoles directement auprès d'eux;

AND WHEREAS farmers' markets give consumers the opportunity to purchase farm products that have been produced in an ethical and environmentally sustainable manner;

AND WHEREAS marketing farm products through farmers' markets enables locally produced products to be consumed locally, which benefits the environment by minimizing the distance that products are transported;

AND WHEREAS Farmers' Markets Week is an opportunity to recognize and celebrate the role that farmers' markets play in supporting local farms, raising awareness about farming in Manitoba and providing healthy and sustainable choices for Manitoba consumers;

THEREFORE the following is proclaimed throughout Manitoba:

Farmers' Markets Week

1 In each year, the last full week of July is to be known as Farmers' Markets Week.

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

que les marchés fermiers donnent aux consommateurs l'occasion d'acheter des produits agricoles qui ont été produits de manière éthique et durable sur le plan de l'environnement;

que la commercialisation des produits agricoles dans les marchés fermiers permet la consommation locale des produits locaux, ce qui profite à l'environnement puisque les distances de transport sont réduites;

que la Semaine des marchés fermiers est l'occasion de reconnaître et de célébrer le rôle des marchés fermiers dans le soutien aux fermes locales, dans la sensibilisation à l'agriculture au Manitoba et dans l'offre de choix sains et durables aux consommateurs manitobains,

il est proclamé ce qui suit dans toute la province :

Semaine des marchés fermiers

1 La dernière semaine complète de juillet est désignée chaque année « Semaine des marchés fermiers ».

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*